

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
 KINGDOM OF CAMBODIA
 NATION RELIGION KING

ពាក្យសុំចុះឈ្មោះអ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិ
APPLICATION FORM FOR INTERNATIONAL OBSERVERS

ប្រទេស អង្គការ :	អក្សរកាត់:	
Country Organization :	Abbreviation:	
បានអនុញ្ញាតដោយ:	លេខ:	ចុះថ្ងៃទី:
Authorized by :	No:	Date:
អាសយដ្ឋាន :	
Address :	
លេខទូរសព្ទ :	
Telephone No :	

សូមគោរពជូន
ឯកឧត្តមប្រធានគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត
To
The Chairman of the National Election Committee

កម្មវត្ថុ : សំណើសុំចុះឈ្មោះអ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិ សម្រាប់ការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងសមាជិកព្រឹទ្ធសភា នីតិកាលទី៥ ឆ្នាំ២០២៤។

Subject : Request for status as International Observer(s) for the 5th Legislature of Senate Election, 2024.
 សូមឯកឧត្តមប្រធាន មេត្តាអនុញ្ញាតឱ្យ.....
 Your Excellency, Please allow.....

(Person, Unit and Country)

ដើម្បីបានសង្កេតការណ៍ និងធ្វើរបាយការណ៍ក្នុងដំណើរការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងសមាជិកព្រឹទ្ធសភា នីតិកាលទី៥ ឆ្នាំ២០២៤ នៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយក្តីអនុគ្រោះ។
 To observe and report on the 5th Legislature of Senate Election, 2024 in the Kingdom of Cambodia.

- សូមជូនភ្ជាប់មកជាមួយនូវ ៖
- The required documents are attached:**
១. សេចក្តីចម្លងលិខិតអនុញ្ញាតពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ចំនួន ១ (មួយ) ច្បាប់។
 Copy of letter of authorization.
 ២. ឈ្មោះ, អាសយដ្ឋាន, លេខទូរសព្ទទំនាក់ទំនង, បញ្ជីឈ្មោះសមាជិកគណៈកម្មាធិការនាយកគោលដៅ និងគោលបំណងរបស់ប្រទេស ឬអង្គការ។
 Name, address, contact number, name list of board directors, goals and objectives of the country or organization.
 ៣. បញ្ជីឈ្មោះអ្នកសង្កេតការណ៍ និងអ្នកបកប្រែ។
 List of observers and interpreter(s).
 ៤. សេចក្តីប្រកាសគោរពច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងសមាជិកព្រឹទ្ធសភា និងច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់នេះ ច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រ និងច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់នេះ ច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់បោះឆ្នោត បទបញ្ជា និងនីតិវិធីសម្រាប់ការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងសមាជិកព្រឹទ្ធសភា និងក្រមសីលធម៌ សម្រាប់អ្នកសង្កេតការណ៍បោះឆ្នោត ក្នុងដំណើរការបោះឆ្នោត។
 Declaration of Commitment to Adhere to the Law on the Senate Election and the Law on the Amendment of this Law, the Law on the Election of Member of the National Assembly and the Law on the Amendment of this Law, the Law on the Amendment of the Electoral Law, the Regulation and Procedure of Senate Election, and the Code of Conduct for Election Observer.
 ៥. រូបថត ៣ សង់ទីម៉ែត្រ x ៤ សង់ទីម៉ែត្រ ២ (ពីរ) សន្លឹក សម្រាប់អ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិម្នាក់ៗ។
 Two 3cm x 4cm photographs for each international observer.

សូម **ឯកឧត្តមប្រធាន** ទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ពីខ្ញុំ។
 Respectfully Yours,

..... ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....
 Date :/...../.....
 ប្រទេស អង្គការ (Country Organization)
 ហត្ថលេខាប្រធាន (Chairman's Signature)

KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING



DECLARATION OF COMMITMENT

The law on the Election of Senate in Cambodia allows foreign countries, international organizations to apply with the National Election Committee (NEC) to register their representatives to participate as international observers for the 5th Legislature of Senate Election, 2024.

I....., declare to commit and comply with the Law on the Senate Election and the Law on the Amendment of this Law, the Law on the Election of the Member of the National Assembly and the Law on the Amendment of this Law, the Law on the Amendment of the Electoral Law, the Regulation and Procedure of Senate Election, NEC directives and Code of Conduct for Election Observer.

I made a solemn and legally binding declaration to this affect.

Signature

Date :/...../.....

Handwritten signature

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
 KINGDOM OF CAMBODIA
 NATION RELIGION KING

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិ និងអ្នកបកប្រែ
 (ប្រទេស អង្គការ).....

INTERNATIONAL OBSERVER AND INTERPRETER'S NAME LIST OF
(COUNTRY ORGANIZATION)

ល.រ. N°	នាមត្រកូល នាមខ្លួន Surname and Name	ភេទ Sex	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត Date of Birth	ផ្សេងៗ Others

..... ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....
 Date:/...../.....

ប្រទេស អង្គការ (Country Organization)
 ហត្ថលេខាប្រធាន (Chairman's Signature)

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....
 Phnom Penh.....

ជ.គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត
 For NATIONAL ELECTION COMMITTEE
ប្រធាន
 CHAIRMAN

Handwritten signature/initials